

COMMISSION FEDERALE D'EXPERTISE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule <b>Cyclomoteur</b>	Marque de fabrique <b>R I X E</b>	Type <b>RS 503/2 AL-CH H-Sp</b> à partir du No de châssis: 94501	Bordereau-type n° <b>CH 7152</b>
Caractéristiques	<b>"RS 503/2 AL CH H-Sp" + "CH 7152" à droite sur tube de selle</b> <b>"RIXE" sur plaquette à l'avant sur tête direction</b>		
Valable à partir du n° du cadre	<b>94501</b>	n° du moteur	<b>7.304.785-7.306.000 et 7.402.001</b>
Constructeur du cadre	<b>RIXE &amp; CO, GmbH, Brake-Bielefeld (D)/Import.:H. Bärtschi AG., Bienne</b>		
Constructeur du moteur	<b>FICHTEL &amp; SACHS AG, Schweinfurt (D)</b>		
Le n° du cadre se trouve	<b>à droite sur tube de selle</b>		
Le n° du moteur se trouve	<b>sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur</b> <b>au-dessus du cylindre</b>		
Moteur: *)	Marque <b>SACHS</b>	Type <b>503/2 AL-CH</b>	Emplacement <b>au centre en bas</b>
	Nombre de cylindres <b>1</b>	Temps <b>2</b>	Refroidissement <b>air (turbo)</b>
	Alésage <b>38</b> mm	Course <b>42</b> mm	Cylindrée <b>47</b> cm³
	Puissance utile <b>0,67</b> CV	au régime de <b>3000</b> 1/min	Carburant <b>B</b>
Construction:	<b>Cadre ouvert, en tubes d'acier, fourche télescopique</b>		
	Guidon réglable verticalement <b>75</b> mm	Selle réglable verticalement	<b>80</b> mm
	<b>Frein: roue avant mécanique, expansion interne, câble, poignée à droite SACHS</b>		
	<b>Frein: roue arrière mécanique, expansion interne, rétropédalage SACHS HR 90 V</b>		
	<b>Roues: avant jante en métal léger arrière jante en métal léger</b>		
	Pneu: avant <b>2.25-17(21x2.25)</b>	Charge max. pneu:	<b>100 (2,5)</b> kg
	Pneu: arrière <b>2.25-17(21x2.25)</b>	Charge max. pneu:	<b>100 (2,5)</b> kg
	Pédalier <b>séparé (3,47 m)</b>	Longueur des bielles du péd.	<b>150</b> mm
	Boîte de vitesses <b>mécanique</b>	Nombre de vitesses	<b>2</b>
	<b>Embrayage à double disque, dans bain d'huile, levier à gauche</b>		
	<b>Transmission sur la roue arrière, par chaîne</b>		
	<b>démultiplication 15 x 37 dents total: 15,4:1</b>		
	<b>couronne dentée arrière soudée au moyeu</b>		

Poids en kg	Poids à vide	41,9	Dimensions	Longueur	1830	
	Charge utile	88,1		en	Largeur du guidon	620
	Poids total	130		mm	Diam. de la roue tractrice	560
	Garantie du fabr.	130			Hauteur	1050
	Charge max. pneu	200			Empattement	1160

Equipement:	Eclairage avant	CH 1 5720 01	15W	Syst. feu de croisement	oui
	Feu arrière	CH 1 0534 01	2W	Source de lumière	volant magnétique 6V/17W
	Réfecteurs	CH 1 0534 01		Dimension	12 cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre pour cycle		Carburateur	BING 1/12/211 gicleur: 48/50/52
	Déparasitage:	capuchon avec résistance 1000 Ohm / Conten. du réservoir: 3,5 litres			
	Dispositif d'échappement	1 pot AB 10023 550x $\phi$ 60 mm - "CH" sur le tube de sortie			
	Silencieux d'aspiration	filtre en matière artificielle 170x70x50 mm			
Antivol	: verrou de direction		Catadioptrés aux pédales: K 10488		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	68	dB à 30	km/h 4700 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du véhicule homologué: prototype

\*) Moteur: "503/2 AL CH" à l'avant, latéralement, à gauche sur carter du moteur et sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre.

"+ 30 KM" coulé à droite sur le cylindre

Une bague en acier cémenté de 8 mm  $\phi$  est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 10.4./2.5.73

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique T O R P E D O	Type RS 503/2 AL-CH H-Sp à partir du No de cadre: 94501	Bordereau-type n° CH 7152
Caractéristiques	"RS 503/2 AL CH H-Sp" + "CH 7152" à droite sur tube de selle "TORPEDO" sur plaquette à l'avant sur tête de direction		
Valable à partir du n° du cadre	94501	n° du moteur	7.304.785-7.306.00 et 7.402.001
Constructeur du cadre	RIXE & CO, GmbH, Brake-Bielefeld (D) - Import.: H. Bärtschi AG, Bienne		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre		
Moteur: *)	Marque SACHS	Type 503/2 AL-CH	Emplacement au centre en bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm³
	Puissance utile 0,67 CV	au régime de 3000	l/min Carburant B
Construction:	Cadre ouvert, en tubes d'acier, fourche télescopique		
	Guidon réglable verticalement 75 mm	Selle réglable verticalement 80 mm	
	Frein: roue avant mécanique, expansion interne, câble, poignée à droite SACHS		
	Frein: roue arrière mécanique, expansion interne, rétropédalage SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante en métal léger arrière jante en métal léger		
	Pneu: avant 2.25-17(21x2.25)	Charge max. pneu: 100 (2,5)	kg
	Pneu: arrière 2.25-17(21x2.25)	Charge max. pneu: 100 (2,5)	kg
	Pédalier séparé (3,47 m)	Longueur des bielles du péd. 150	mm
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses 2	
	Embrayage à double disque, dans bain d'huile, levier à gauche		
	Transmission sur la roue arrière, par chaîne		
	démultiplication: 15 x 37 dents total: 15,4:1		
	couronne dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	41,9	Dimensions	Longueur	1830
	Charge utile	88,1	en	Largeur du guidon	620
	Poids total	130	mm	Diam. de la roue tractrice	560
	Garantie du fabr.	130		Hauteur	1050
	Charge max. pneu	200		Empattement	1160

Equipement: Eclairage avant CH 1 5720 01 15W Syst. feu de croisement oui  
 Feu arrière CH 1 0534 01 2W Source de lumière volant magnétique 6V/17W  
 Réflecteurs CH 1 0534 01 Dimension 12 cm  
 Avertisseur timbre pour cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur: 48/50/52  
 (Déparasitage: capuchon avec résistance 1000 Ohm / Conten. du réservoir: 3,5 litres)  
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 550xø 60 mm - "CH" sur le tube de sortie  
 Silencieux d'aspiration filtre en matière artificielle 170x70x50 mm  
 Antivol : verrou de direction Catadioptrés aux pédales: K 10488

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)  
 Mesure du bruit 68 dB à 30 km/h 4700 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du vhc. homologué: 93762 / No du moteur : 7 303 046  
 \*) Moteur : "503/2 AL CH" à l'avant, latéralement à gauche sur carter du moteur et sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre  
 "+30 KM" coulé à droite sur le cylindre  
 Une bague en acier cémenté de 8 mm de ø est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 10.4./2.5.73